



munichaupair Patricia Brunner e. Kfr. Öztalerstr. 1 81373 München

Tel +49 (0) 89 20189550

Fax +49 (0)89 20189552

Mobil +49 (0)174 1969024

E-Mail patricia@munichaupair.com

REFERENZ ÜBER KINDERBETREUUNG / RÉFÉRENCES SUR GARDE D'ENFANTS

Vom Arbeitgeber auszufüllen. Bitte in Druckschrift und gut leserlich ausfüllen! Bitte nur ausfüllen, wenn Sie bereit sind, über diese Referenz auch mit Gastfamilien zu sprechen.

À remplir par l'employeur. Complétez svp en caractères d'imprimerie et bien lisiblement. Veuillez compléter seulement cette référence, si vous êtes disposé à parler avec des familles d'accueil.

Name des Bewerbers/ der Bewerberin:

Nom du candidat:

Wie lange kennen Sie diese/n Bewerber/-in?

Depuis combien de temps connaissez-vous ce candidat?

Sind Sie mit dem Bewerber/der Bewerberin verwandt? Êtes-vous parent avec le candidat? ? Ja, yes Nein, no

Für wie lange haben Sie den/die Bewerber/-in in der Kinderbetreuung angestellt? _____

Pour combien de temps avez-vous employé le candidat dans la garde d'enfants??

Name und Alter der Kinder, die vom Bewerber betreut wurden Name and age of children applicant to care of

Name	Alter / age

Wie viele Stunden arbeitete der/die Bewerber/-in für Sie? Combien des heures le candidat travaille-t-il/ pour vous? _____

Bitte geben Sie einen Überblick über die Aufgaben des Bewerbers/ der Bewerberin:

Veuillez donner un aperçu des fonctions du candidat:

Lebt/e der/die Bewerber/-in mit in Ihrer Familie? Est-ce que le candidat vit/a vécu dans votre famille?

Ja, oui Nein, non

Erfahrung mit der Betreuung von..., expériences dans la garde d'enfants....	Keine, aucun,	Wenig, peu	Mittel, moyen,	Viel, beaucoup,
...Babys (0-1 Jahr), bébés (0-1 an)				
...Kleinkindern (1-5 Jahre) ... enfants (1-5 ans)				
...Kindern (6-10 Jahre) enfants (6-10 ans)				
...Kindern (über 10 Jahre) ... children (over 10 years) / ... enfants (plus de 10 ans)				

Welche Erfahrungen? Quelles expériences?	Keine, aucun	Wenig, peu	Mittel moyen,	Viel, beaucoup,
Säuglingspflege, soins aux nourissons				
Kinder anziehen, habiller les enfants				
Zu Bett bringen, mettre au lit				
Kinder beschäftigen, occuper les enfants,				
Mit Kindern spielen, jouer avec les enfants				
Hausaufgaben, devoirs				
Sonstiges:: Autres::				

Bitte äußern Sie Ihre Meinung über die Fähigkeit des Bewerbers/ der Bewerberin, sich auf neue Situationen einzustellen und mit Stress, Kulturschock, Heimweh, etc. umzugehen.

Veuillez donner votre avis sur la capacité du candidat à s'adapter à nouvelles situations et à gérer du stress, le choc culturel, le mal du pays, etc.

Bitte äußern Sie Ihre Meinung zu den Fähigkeiten und Qualitäten des Bewerbers/ der Bewerberin in folgenden Bereichen:

Veuillez donner votre avis sur la capacité et les qualités du candidat dans les domaines suivants:

	Keine, aucun	Wenig, peu,	Mittel, moyen	Viel, excellente,
Kinderliebe, aimer les enfants,				
Pünktlichkeit, ponctualité				
Verantwortung / Reife, responsabilité/maturité				
Kommunikationsfähigkeit, compétence communicative				
Ehrlichkeit, honnêteté				
Flexibilität flexibilité				
Teamfähigkeit, esprit d'équipe				
Selbständiges, eigenverantwortliches Arbeiten, travail indépendant et responsable				
Sonstiges:: Autres:				

Würden Sie den Bewerber für einen Au-pair-Aufenthalt empfehlen? Bitte geben Sie eine möglichst genaue Begründung.

Recommanderiez-vous le candidat pour un séjour Au pair? Veuillez donner une justification aussi précise que possible.

Name des Ausstellers: votre nom	
Adresse: Adresse	
Telefonnummer: numéro téléphone	
Wann sind Sie erreichbar? Quand est-ce qu'on peut vous joindre?	
Welche Sprachen sprechen Sie? Quelles langues parlez-vous?	

Ort,
Lieu,

Datum
Date

Unterschrift
Signature